

3. Määruse nr 1756/92 ja määruse nr 1251/1999 artikleid 9 tuleb tõlgendada selliselt, et maid, mille alaliste põllukultuuride all olemine on lõpetatud, tuleb vaadelda kui mittepõllumajanduslikus kasutuses olevaid maid juhul, kui on konstateeritud, et neid ei ole suunatud loomade ega taimede kasvatamisele.

(¹) EÜT C 305, 7.12.2002

2. Eelnimetatud lennuettevõtjate rahvusvahelise ja mitterahvusvahelise äritegevuse ulatuse hindamine kuulub siseriiklike kohtute pädevusse. Hinnangu andmiseks võivad nad arvesse võtta kogu teavet, mis omab asjaomase tegevuse suhtes tähendust, eriti käivet.

(¹) EÜT C 7, 11.1.2003.

EUROOPA KOHTU OTSUS

(teine koda koda)

16. september 2004

kohtuasjas C-382/02: Cimber Air A/S versus Skatteministeriet (¹)

(Kuues käibemaksudirektiiv — Artikli 15 punktid 6, 7 ja 9 — Väljaspool ühendust toimuva ekspordi maksuvabastus — Peamiselt rahvusvahelistel liinidel tegutsevate lennuettevõtjate poolt kasutatavate õhusõidukite mõiste — Siselennule varutud kütuse ja proviandi vabastamine käibemaksust)

(2004/C 273/06)

(Kohtumenetluse keel: taani)

(Esialgne tõlge; ametlik tõlge avaldatakse Euroopa Kohtu lahendite kogumikus)

Kohtuasjas C-382/02: Cimber Air A/S versus Skatteministeriet, mille esemeks on EÜ asutamislepingu artikli 234 alusel Vestre Landsret'i (Taani) 9. oktoobri 2002. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotlus, saabunud kohtusse 23. oktoobril 2002, on Euroopa Kohus (teine koda), koosseisus: koja esimees C. W. A. Timmermans ja kohtunikud C. Gulmann, J.-P. Puissochet (ettekandja), J. N. Cunha Rodrigues ja N. Colneric; kohtujurist D. Ruiz-Jarabo Colomer, kohtusekretäri asetäitja H. von Holstein, 16. septembril 2004 teinud otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Nõukogu 17. mai 1977. aasta direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas artikli 15 punkte 6, 7 ja 9 tuleb tõlgendada selliselt, et siselende sooritavatele õhusõidukitele, mida kasutatakse lennuettevõtjate poolt, kes tegutsevad tasu eest peamiselt rahvusvahelistel liinidel, on eelnimetatud punktides märgitud kaupade tarne ja osutatud teenused käibemaksuvabad.

EUROOPA KOHTU OTSUS

(teine koda)

14. september 2004

kohtuasjas C-385/02: Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 93/37/EMÜ — Riiklik ehitustööleping — Läbirääkimistega menetlus hanketeadet avaldamata)

(2004/C 273/07)

(Kohtumenetluse keel: itaalia)

(Esialgne tõlge; ametlik tõlge avaldatakse Euroopa Kohtu lahendite kogumikus)

Kohtuasjas C-385/02: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad K. Wiedner ja R. Amorosi) versus Itaalia Vabariik (esindaja M. Fiorilli), mille esemeks on EÜ asutamislepingu artikli 226 alusel esitatud liikmesriigi kohustuste rikkumise hagi, algatatud 28. oktoobril 2002. aastal, on Euroopa Kohus (teine koda), koosseisus: koja esimees C. W. A. Timmermans, kohtunikud J.-P. Puissochet, J. N. Cunha Rodrigues (ettekandja), R. Schintgen ja N. Colneric; kohtujurist J. Kokott, kohtusekretär vanemametnik Múgica Arzamendi, 14. septembril 2004 teinud otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Itaalia Vabariik ei ole järginud nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiivist 93/37/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike ehitustöölepingute sõlmimise kord, eriti selle artikli 7 lõikest 3 tulenevaid kohustusi, kuna Magistrato per il Po di Parma, mis on riigihangetega tegeleva ministeeriumi (praegu infrastruktuuri- ja transpordiministeerium) kohalik asutus, oli Parma vooluveekogu tulvaala väljaehituse lõpuleviimistöödeks Marano piirkonnas (Parma omavalitsusüksus), Enza vooluveekogu tulvaala rajamis- ja lõpuleviimistöödeks ning Terdoppio vooluveekogu tulvatõkestamistödeks Cerano'st edelas sõlminud lepinguid läbirääkimistega menetluse alusel hanketeadet avaldamata, samas kui selleks ettenähtud tingimused ei olnud täidetud.